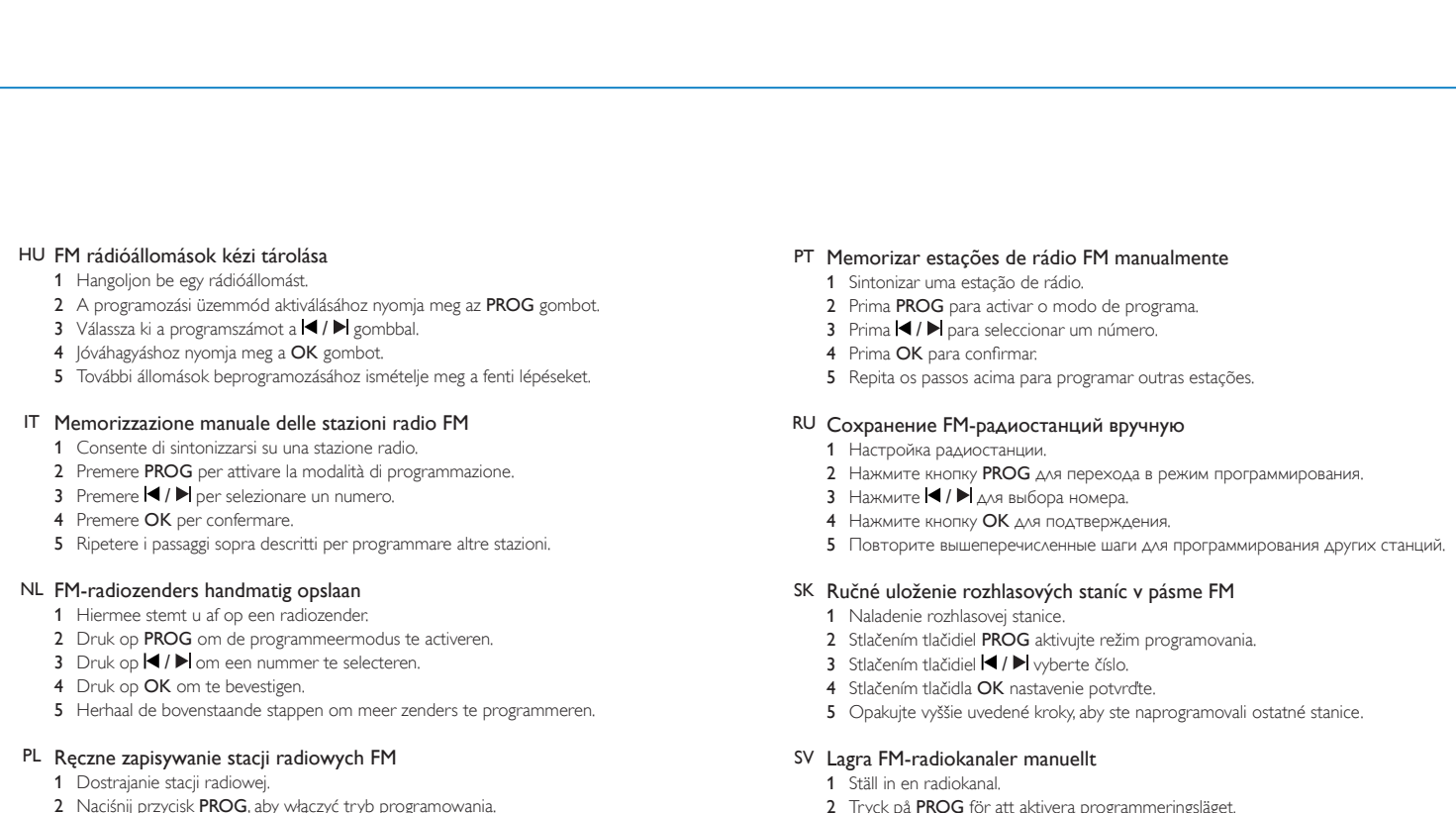
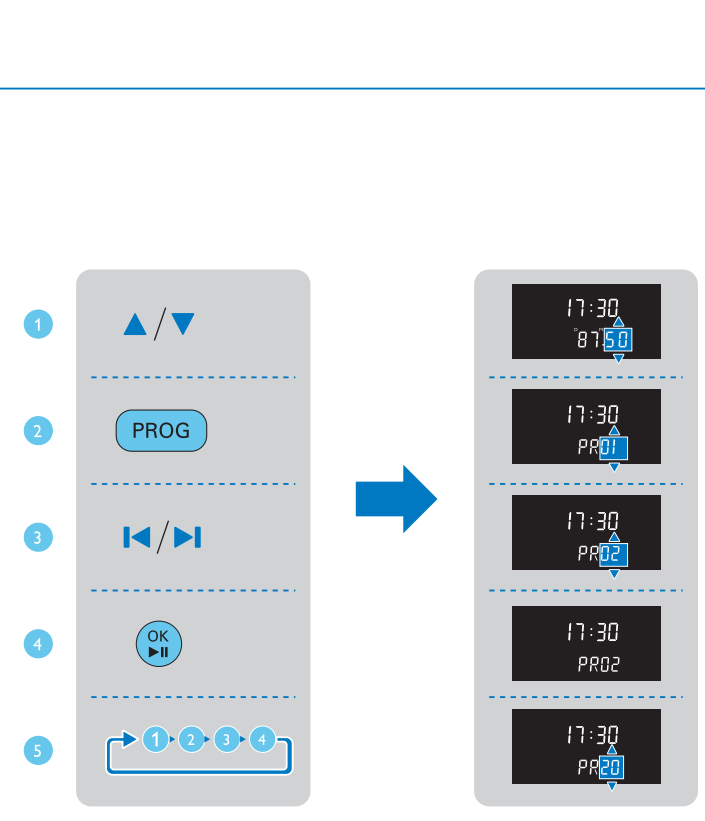
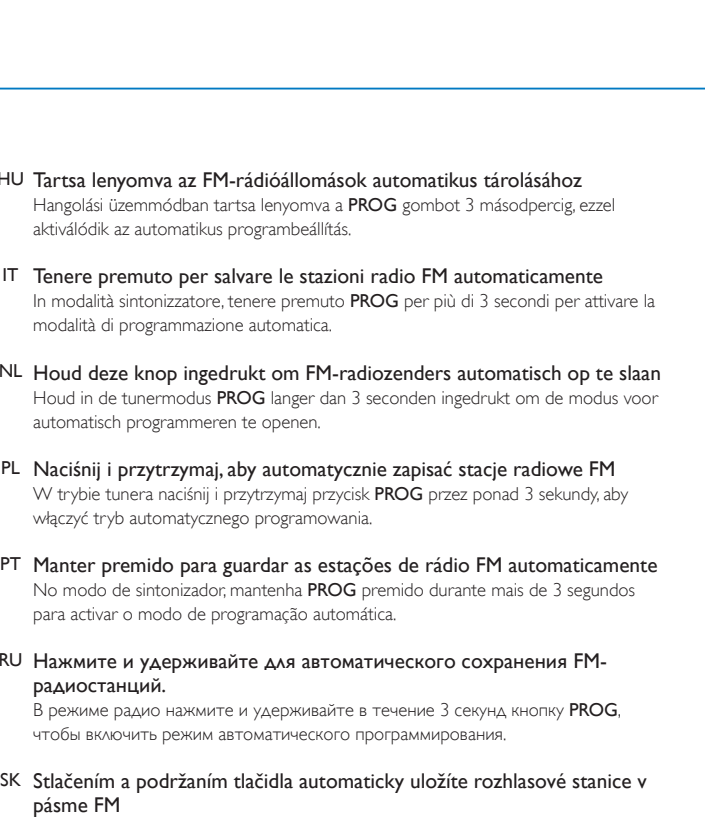
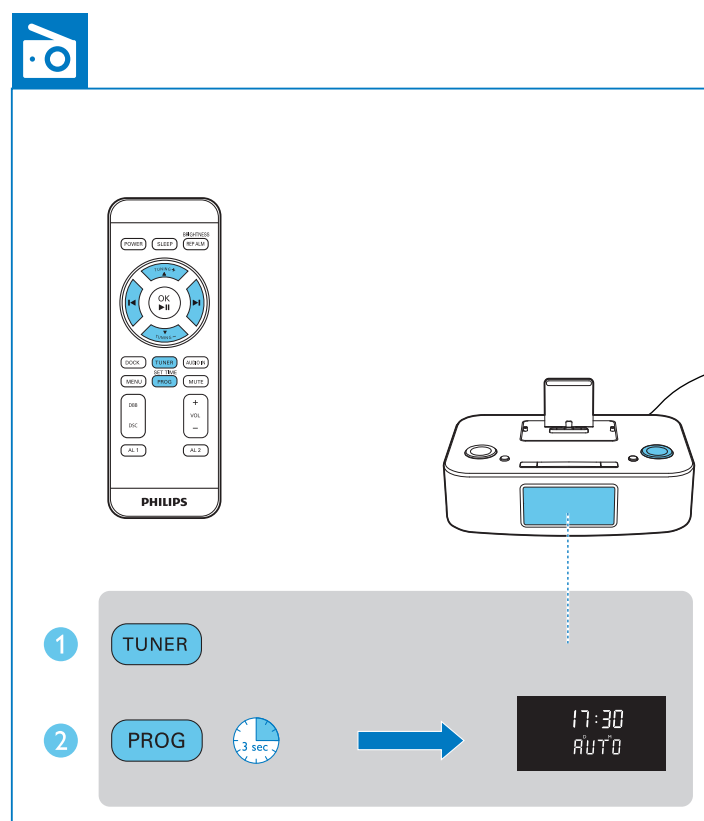
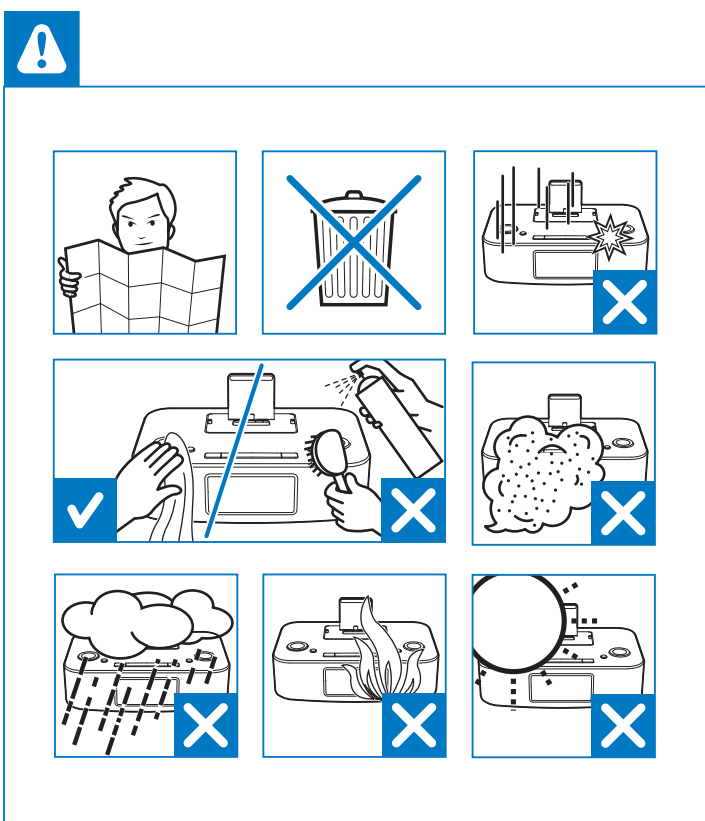
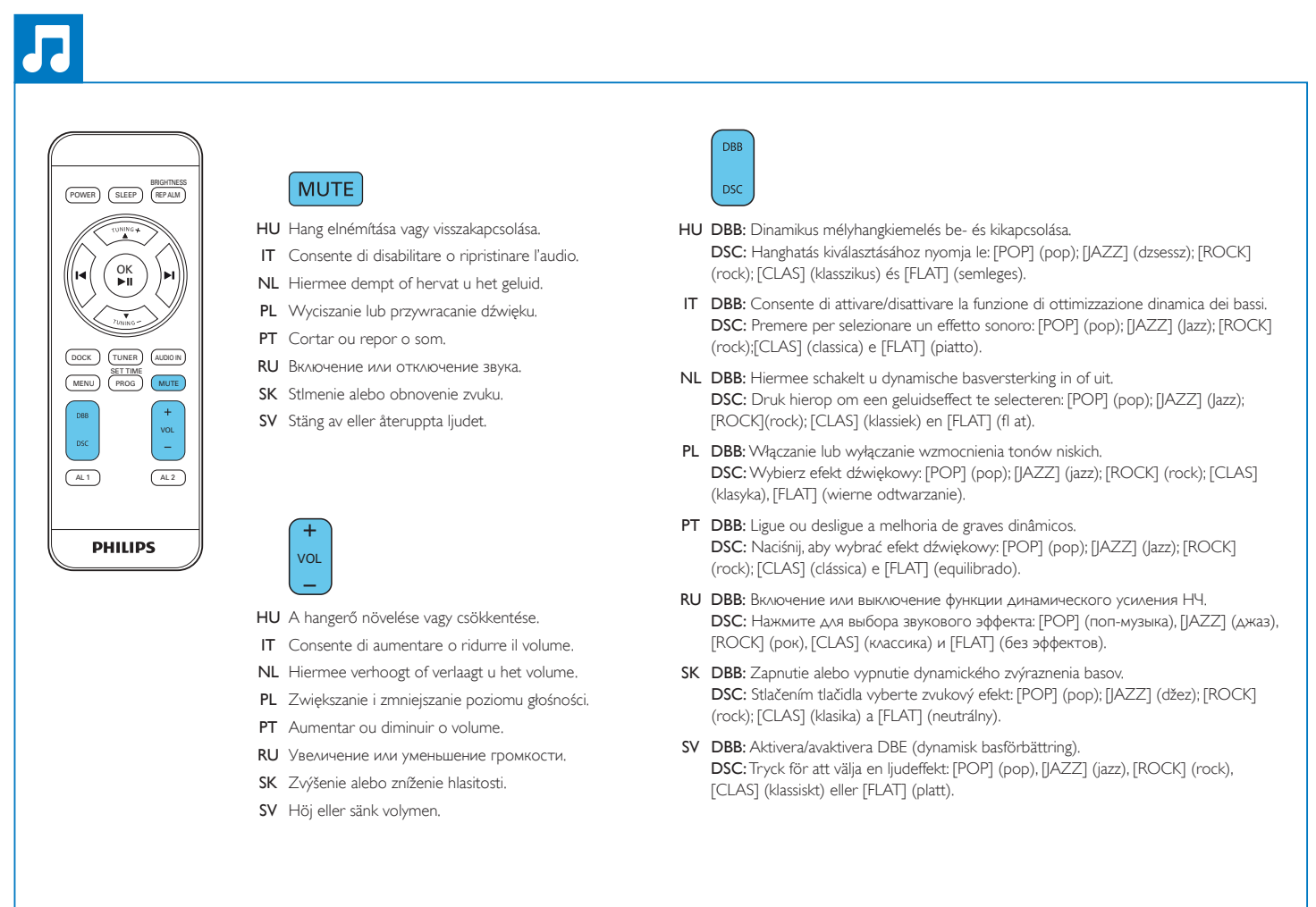
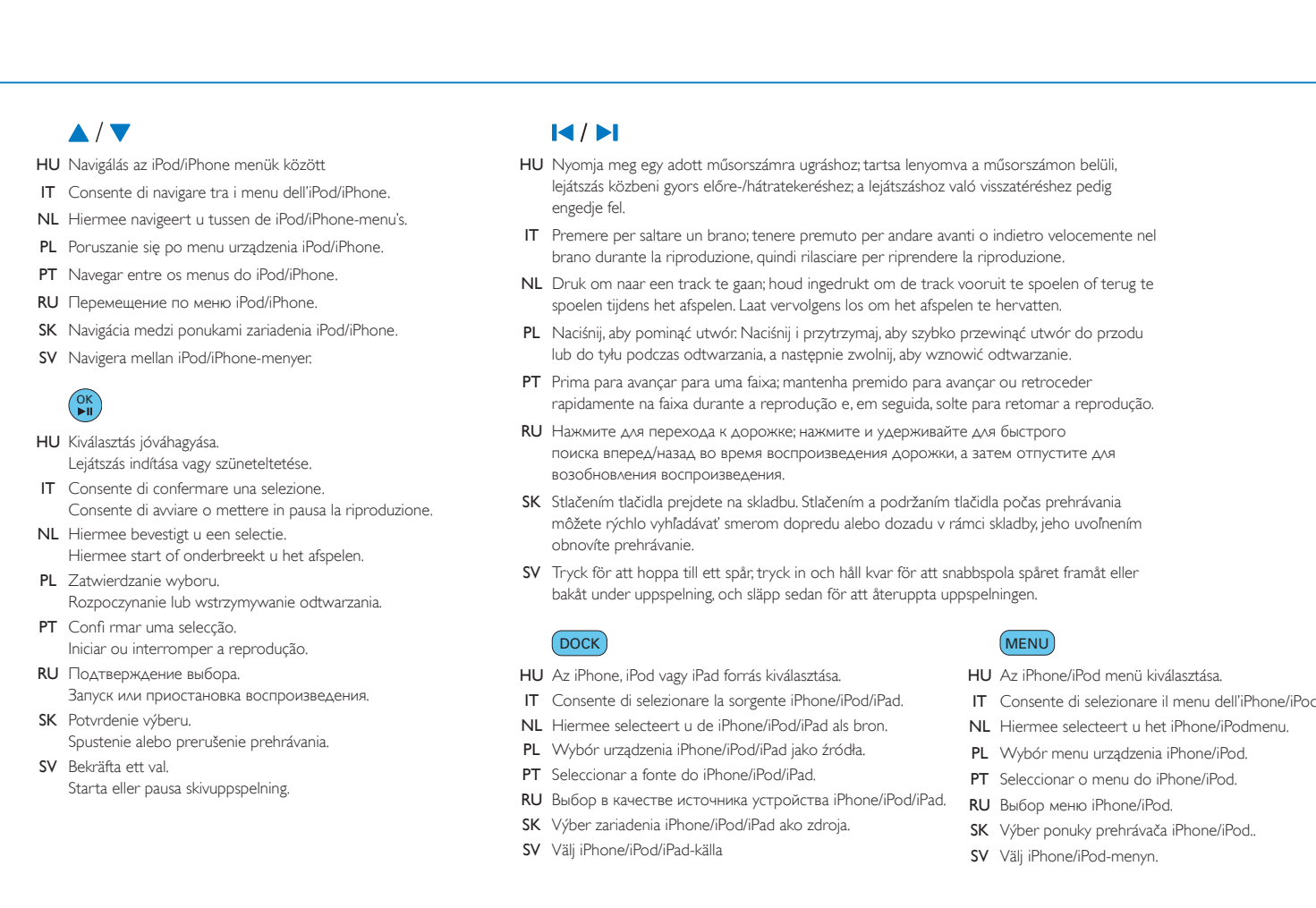
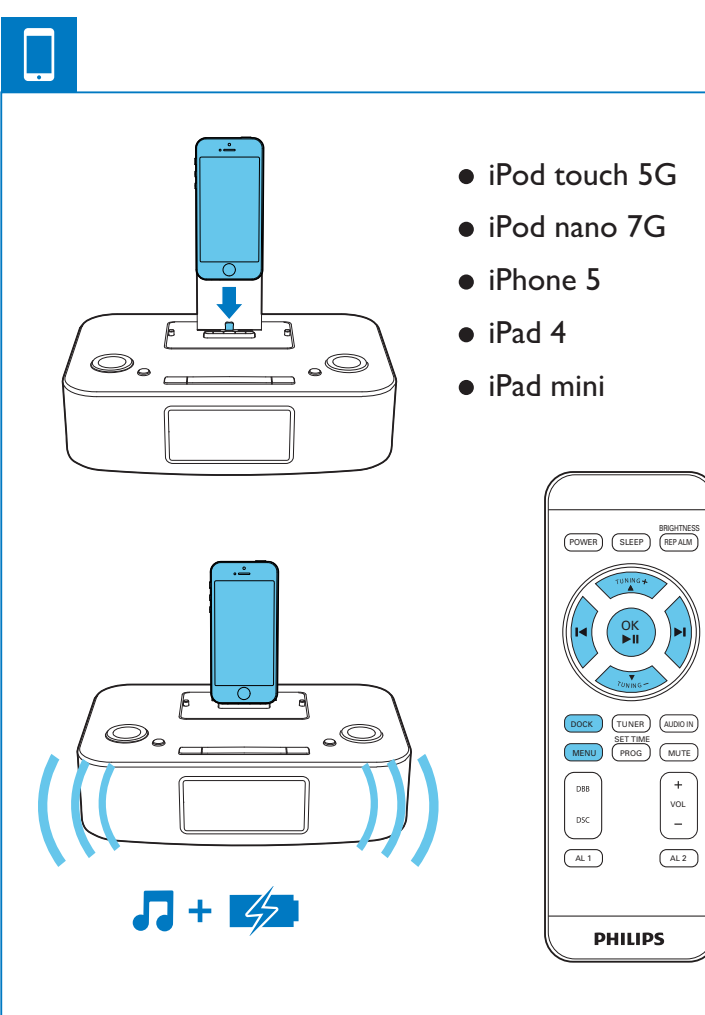
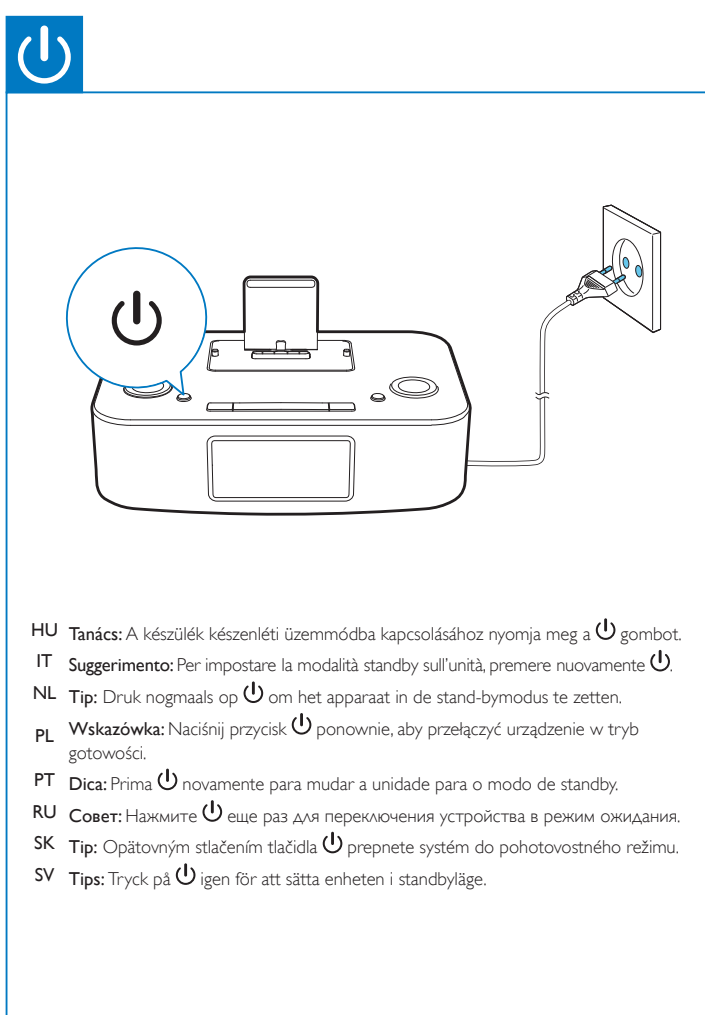
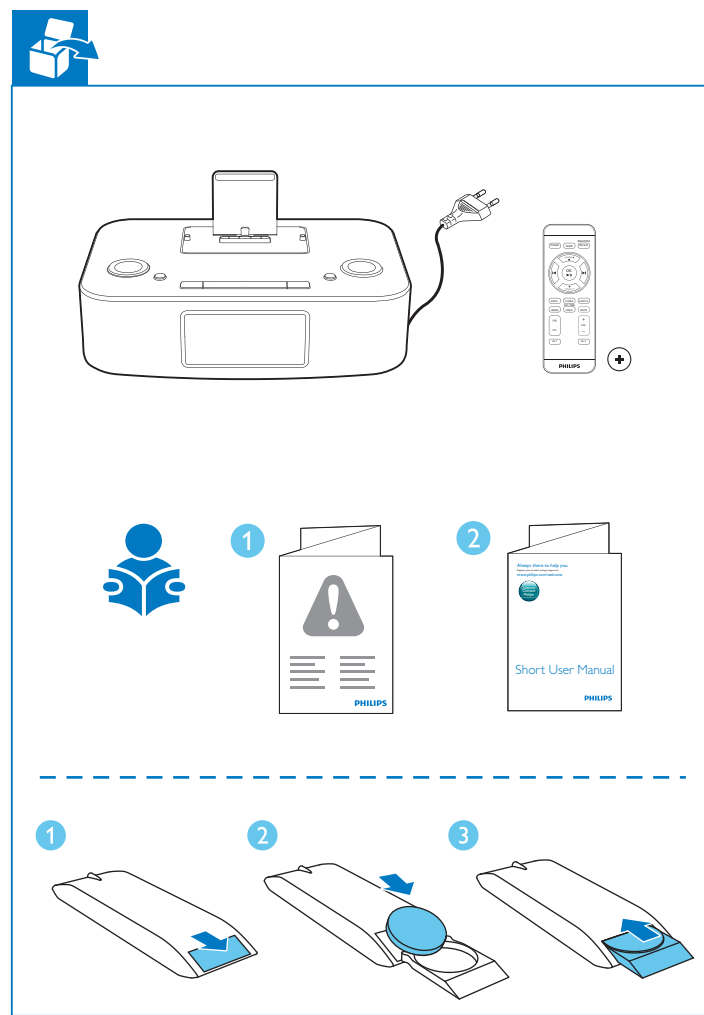


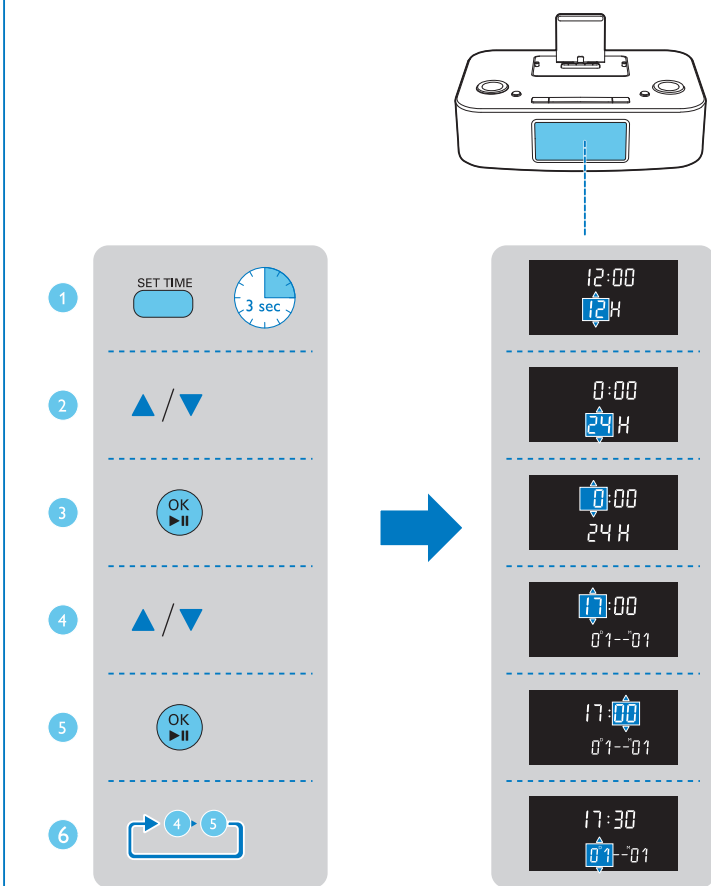
Question?
Contact
Philips



- HU Rövid használati útmutató
- IT Manuale dell'utente breve
- NL Korte gebruikershandleiding
- PL Krótka instrukcja obsługi
- PT Manual do utilizador resumido
- RU Краткое руководство пользователя
- SK Stručný návod na používanie
- SV Kortfattad användarhandbok

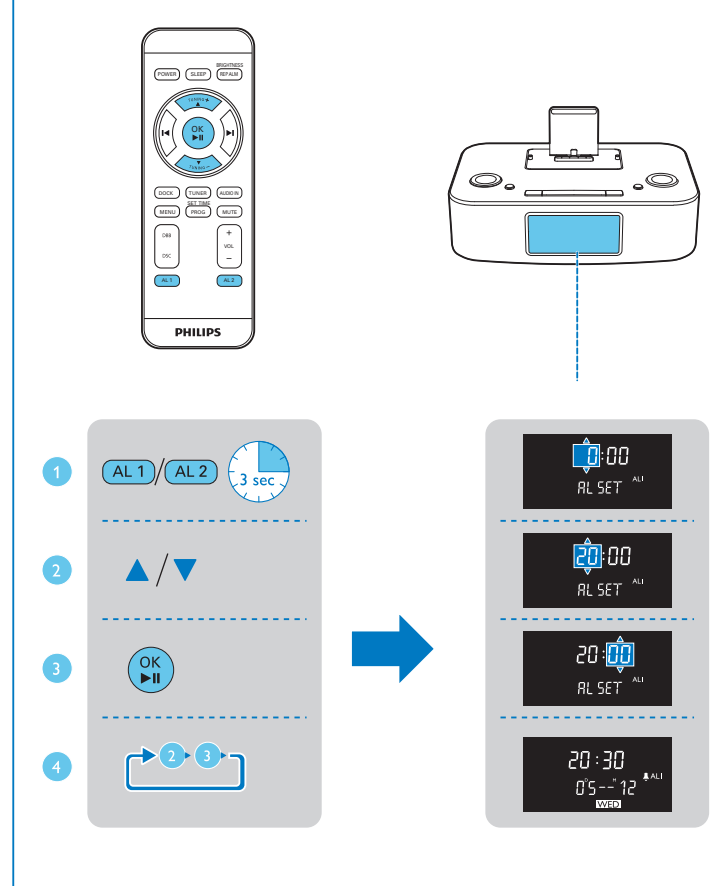
PHILIPS





- HU** 1 Készletli üzemmódban tartsa 3 másodpercig lenyomva a **SET TIME** gombot.
 2 A **▲/▼** gombot megnyomásával válasszon a 12/24 órás formátum közül.
 3 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **OK** gombot.
 4 Nyomja meg a **▲/▼** gombot az óra beállításához.
 5 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **OK** gombot.
 6 Ismételje meg a 4. és 5. lépést a perc-, a nap, a hónap és az év beállításához.
- IT** 1 In modalità standby, tenere premuto **SET TIME** per 3 secondi.
 2 Premere **▲/▼** per selezionare il formato 12/24 ore.
 3 Premere **OK** per confermare.
 4 Premere **▲/▼** per impostare l'ora.
 5 Premere **OK** per confermare.
 6 Ripetere i passaggi 4-5 per impostare i minuti, il giorno, il mese e l'anno.
- NL** 1 Houd in de stand-bymodus **SET TIME** 3 seconden ingedrukt.
 2 Druk op **▲/▼** om de 12/24-uursindeling te selecteren.
 3 Druk op **OK** om te bevestigen.
 4 Druk op **▲/▼** het uur in te stellen.
 5 Druk op **OK** om te bevestigen.
 6 Herhaal stap 4 en 5 om de minuten, de dag, de maand, en het jaar in te stellen.
- PL** 1 W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk **SET TIME** na 3 sekundy.
 2 Naciśnij przyciski **▲/▼**, aby wybrać 12- lub 24-godzinny format czasu.
 3 Naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.
 4 Za pomocą przycisków **▲/▼** ustaw godzinę.
 5 Naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.
 6 W celu ustawienia minut, dnia, miesiąca, i roku powtórz czynności 4–5.

- PT** 1 No modo de espera, mantenha **SET TIME** premido durante 3 segundos.
 2 Prima **▲/▼** para seleccionar o formato de 12/24 horas.
 3 Prima **OK** para confirmar.
 4 Prima **▲/▼** para definir a hora.
 5 Prima **OK** para confirmar.
 6 Repita os passos 4 e 5 para definir os minutos, o dia, o mês e o ano.
- RU** 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте **SET TIME** 3 секунды.
 2 Нажмите **▲/▼**, выберите формат отображения времени (12/24 часа).
 3 Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
 4 С помощью кнопки **▲/▼** установите значение часов.
 5 Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
 6 Повторите шаги 4-5 для установки минут, дня, месяца, и года.
- SK** 1 V pohotovostnom režime stlačte a 3 sekundy podržte tlačidlo **SET TIME**.
 2 Stlačením tlačidla **▲/▼** vyberte 12/24-hodinový formát.
 3 Stlačením tlačidla **OK** nastavenie potvrdte.
 4 Stlačením tlačidla **▲/▼** nastavte hodinu.
 5 Stlačením tlačidla **OK** nastavenie potvrdte.
 6 Pri nastavovaní minút, dňa, mesiaca, a roka opakujte pokyny v krokoch 4 – 5.
- SV** 1 Håll **SET TIME** intryckt i 3 sekunder i standbyläge.
 2 Vaj 12- eller 24-timmarsvisning genom att trycka på **▲/▼**.
 3 Bekräfta genom att trycka på **OK**.
 4 Tryck på **▲/▼** för att ställa in timme.
 5 Bekräfta genom att trycka på **OK**.
 6 Upprepa steg 4-5 när du vill ställa in minuter, dag, månad och år.



- HU** 1 Készletli üzemmódban tartsa 3 másodpercig lenyomva a **AL 1/AL 2** gombot.
 2 Nyomja meg a **▲/▼** gombot az óra beállításához.
 3 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **OK** gombot.
 4 Ismételje meg az 2. és 3. lépést a perc-, válassza ki az ébresztés időpontját és az ébresztő hangelzés forrását, majd állítsa be az ébresztés hangerejét.
- IT** 1 En el modo de espera, mantenga pulsado **AL 1/AL 2** durante 3 segundos.
 2 Pulse **▲/▼** para ajustar las horas.
 3 Pulse **OK** para confirmar.
 4 Repita los pasos 2-3 per impostare i minuti, selezionare quando scatta la sveglia, scegliere la sorgente audio della sveglia e impostare il volume della sveglia.
- NL** 1 Houd in de stand-bymodus **AL 1/AL 2** 3 seconden ingedrukt.
 2 Druk op **▲/▼** het uur in te stellen.
 3 Druk op **OK** om te bevestigen.
 4 Herhaal stap 2 en 3 om de minuten, de alarmtijd, de geluidsbron voor het alarm en het alarmvolume in te stellen.
- PL** 1 W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk **AL 1/AL 2** na 3 sekundy.
 2 Za pomocą przycisków **▲/▼** ustaw godzinę.
 3 Naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.
 4 Powtórz czynności 2–3, aby ustawić minuty, Wybierz, kiedy ma się włączyć dźwięk budzenia, wybierz źródło dźwięku budzika i ustaw głośność budzika.
- PT** 1 No modo de espera, mantenha **AL 1/AL 2** premido durante 3 segundos.
 2 Prima **▲/▼** para definir a hora.
 3 Prima **OK** para confirmar.
 4 Repita os passos 2 e 3 para definir os minutos, para seleccionar quando o alarme toca, para escolher a fonte de som do alarme e para definir o volume do despertador.
- RU** 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте **AL 1/AL 2** 3 секунды.
 2 С помощью кнопки **▲/▼** установите значение часов.
 3 Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
 4 Повторите шаги 2-3 для установки минут, выбрать время срабатывания сигнала, источник звукового сигнала и установить громкость звукового сигнала.
- SK** 1 V pohotovostnom režime stlačte a 3 sekundy podržte tlačidlo **AL 1/AL 2**.
 2 Stlačením tlačidla **▲/▼** nastavte hodinu.
 3 Stlačením tlačidla **OK** nastavenie potvrdte.
 4 Opakovaním pokynov v krokoch 2 – 3 nastavte minúty, nastavte sa čas zvonenia budika, vyberá sa zdroj zvuku budika a nastavuje sa hlasitosť budika.
- SV** 1 Håll **AL 1/AL 2** intryckt i 3 sekunder i standbyläge.
 2 Tryck på **▲/▼** för att ställa in timme.
 3 Bekräfta genom att trycka på **OK**.
 4 Upprepa steg 2-3 när du vill ställa in minuter. Ange sedan när larmet ska ljuda, samt dess larmkälla och larmvolym.



HU

Termékleírások	
Névleges kimenő teljesítmény	2 x 5 W RMS
Válaszfrequencia	80 Hz -16 kHz, ±3 dB
Jel-zaj arány	≥67 dBA
ALUX-bemenet (MP3-csatlakozó)	0,6 V RMS 20 kOhm
Hangolási tartomány	FM: 87,5 - 108 MHz
Lépésköz	50 kHz
- Mono, 26 dB H/Z arány	< 22 dB
- Stereo, 46 dB H/Z arány	< 43 dB
Keresési érzékenység	< 28 dB
Teljes harmonikus torzítás	<2%
Jel-zaj arány	FM: >50 dB
Hangszóró-impedancia	4 ohm
Hangszórómegegyajító	57 mm
Érzékenység	> 84 dB/mW
Tápfeszültség	100-240 V, 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	18 W
A készletli üzemmód energiafelhasználása (órakijelzési funkció)	<1 W
Méretek	
- Főegység (Sz x Ma x M4)	263 x 135 x 163 mm
Tömeg (főegység, csomagolás nélkül)	1,13 kg

IT

Specifiche	
Potenza nominale in uscita	2 x 5 W RMS
Risposta in frequenza	80 Hz -16 kHz, ±3 dB
Rapporto segnale/rumore	≥ 67 dBA
Ingresso Aux (MP3 Link)	0,6 V RMS 20 kohm
Gamma di sintonizzazione	FM 87,5-108 MHz
Griglia di sintonizzazione	50 kHz
- Mono, rapporto segnale/rumore 26 dB	< 22 dB
- Stereo, rapporto segnale/rumore 46 dB	< 43 dB
Sensibilità di ricerca	< 28 dB
Distorsione totale armonica	< 2%
Rapporto segnale/rumore	FM: > 50 dB
Impedenza altoparlanti	4 ohm
Driver altoparlanti	57 mm
Sensibilità	> 84 dB/mW
Alimentazione CA	100-240 V, 50/60 Hz
Consumo energetico durante il funzionamento	18 W
Consumo energetico in standby (visualizzazione orologio)	<1 W
Dimensioni (xpxx)	
- Unità principale (L x A x P)	263 x 135 x 163 mm
Peso (unità principale senza confezione)	1,13 kg

NL

Specificaties	
Nominaal uitgangsvermogen	2 x 5 W RMS
Frequentierespons	80 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Signaal-ruisverhouding	≥ 67 dBA
Aux- invoer (MP3 Link)	0,6 V RMS 20 k ohm
Frequentiebereik	FM 87,5 - 108 MHz
Frequentieooster	50 kHz
- Mono, signaal-ruisverhouding 26 dB	< 22 dB
- Stereo, signaal-ruisverhouding 46 dB	< 43 dB
Zoekgevoeligheid	< 28 dB
Harmonische vervorming	< 2%
Signaal-ruisverhouding	FM: > 50 dB
Luidsprekerimpedantie	4 ohm
Luidsprekerdriver	57 mm
Gevoeligheid	> 84 dB/mW
Stroomspanning	100 - 240 V, 50/60 Hz
Stroomverbruik in werking	18 W
Stroomverbruik in stand-by (klokweergave)	< 1 W
Afmetingen	
- Apparaat (b x h x d)	263 x 135 x 163 mm
Gewicht (apparaat, zonder verpakking)	1,13 kg

PL

Dane techniczne	
Zakres mocy wyjściowej	2 x 5 W RMS
Pasma przenoszenia	80 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Odstęp sygnału od szumu	≥ 67 dBA
Wejście Aux (MP3 Link)	0,6 V RMS 20 kΩ
Gamma de sintonização	FM: 87,5 - 108 MHz
Siatka strojenia	(50 kHz)
- Mono — odstęp sygnału od szumu: 26 dB	< 22 dB
- Stereo — odstęp sygnału od szumu: 46 dB	< 43 dB
Czułość wyszukiwania	> 28 dB
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 2%
Odstęp sygnału od szumu	FM: > 50 dB
Impedancja głośnika	4 om
Przetwornik	57 mm
Czułość	> 84 dB/mW
Zasilanie prądem przemiennym	100–240 V, 50/60 Hz
Pobór mocy podczas pracy	18 W
Pobór mocy w trybie gotowości (wyświetlenie zegara)	< 1 W
Wymiary	
- Jednostka centralna (szer. x wys. x głęb.)	263 x 135 x 163 mm
Waga (jednostka centralna, bez opakowania)	1,13 kg

PT

Especificações	
Potência nominal	2 x 5 W RMS
Resposta em frequência	80 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Relação sinal/ruído	≥67 dBA
Entrada Aux (MP3 link)	0,6 V RMS 20 kohm
Gamma de sintonização	FM: 87,5 - 108 MHz
Gradeira de sintonização	50 KHz
- Mono, relação S/R 26dB	<22 dB
- Estéreo, relação S/R 46dB	<43 dB
Sensibilidade da procura	<28 dB
Distorção harmónica total	< 2%
Relação sinal/ruído	FM: > 50 dB
Impedância do altifalante	4 ohm
Diapragma do altifalante	57 mm
Sensibilidade	>84 dB/mW
Potência de CA	100-240 V, 50/60 Hz
Consumo de energia em funcionamento	18 W
Consumo de energia no modo de espera (apresentação do relógio)	<1 W
Dimensões	
- Unidade principal (L x A x P)	263 x 135 x 163 mm
Peso (unidade principal, sem embalagem)	1,13 kg

RU

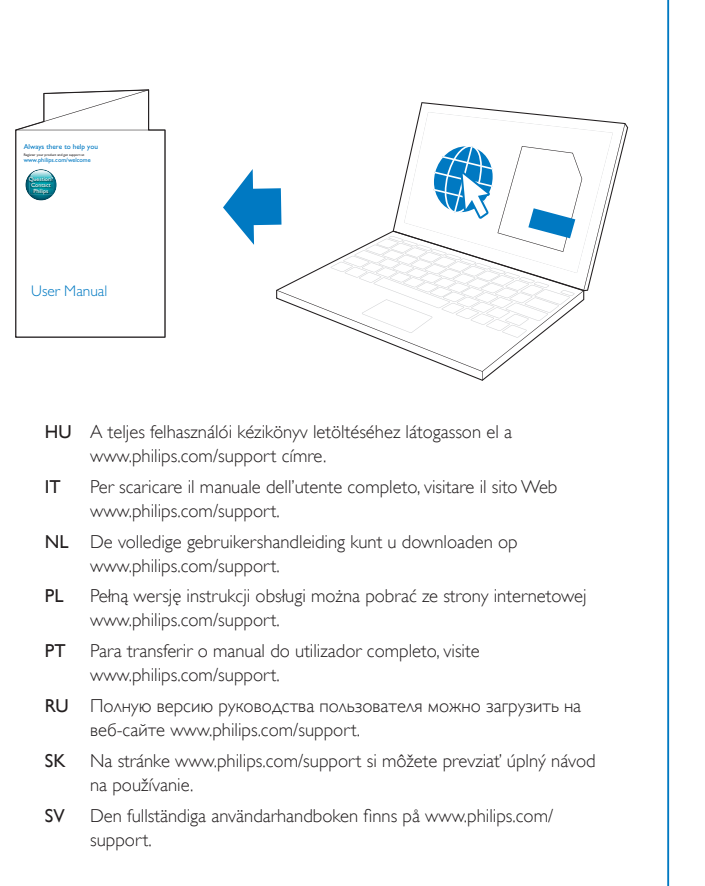
Характеристики	
Номинальная выходная мощность	2 x 5 Вт (среднеквадр.)
Частотный отклик	80 Гц – 16 кГц, ±3 дБ
Отношение сигнал/шум	≥ 67 дБА
Вход Aux (MP3 link)	0,6 В (среднеквадр.) 20 кОм
Частотный диапазон	FM 87,5 – 108 МГц
Шкала настройки	50 кГц
- Mono, отношение сигнал/шум: 26 дБ	< 22 дБ отн. ур. 1 фВт
- Стерео, отношение сигнал/шум: 46 дБ	< 43 дБ
Чувствительность поиска	> 28 дБ
Кoeffициент нелинейных искажений	< 2 %
Отношение сигнал/шум	FM: > 50 дБ
Сопотивление АС	4 Ом
Акустический преобразователь	57 мм
Чувствительность	>84 дБ/мВ
Сеть переменного тока	100–240 В, 50/60 Гц
Энергопотребление во время работы	18 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания (дисплей часов)	< 1 Вт
Размеры	
- Основное устройство (Ш x В x Г)	263 x 135 x 163 мм
Вес (основное устройство, без упаковки)	1,13 кг

SK

Technické údaje	
Menovitý výstupný výkon	2 x 5 W RMS
Frekvencný odozva	80 Hz – 16 kHz, ±3 dB
Odstup signálu od šumu	≥67 dBA
Vstup Aux (pripojenie MP3 link)	0,6 V RMS 20 kilohm
Mottagningsområde	FM 87,5 – 108 MHz
Ladacia mrežka	50 KHz
- Mono, odstup signálu od šumu 26 dB	< 22 dB
- Stereo, odstup signálu od šumu 46 dB	< 43 dB
Čitlivosť vyhľadávania	> 28 dB
Celkové harmonické skreslenie	< 2 %
Odstup signálu od šumu	FM: > 50 dB
Impedancia reproduktorov	4 ohmy
Budič reproduktora	57 mm
Čitlivosť	> 84 dB/mW
Sietové napájanie	100 – 240 V, 50/60 Hz
Prevádzková spotreba energie	18 W
Spotreba energie v pohotovostnom režime (visung budíka)	< 1 W
Rožmery	
- Hlavná jednotka (Š x V x H)	263 x 135 x 163 mm
Hmotnosť (hlavná jednotka, bez obalu)	1,13 kg

SV

Specifikationer	
Nominell uteffekt	2 x 5 W RMS
Frekvensomfång	80 Hz – 16 kHz, ±3dB
Signal/brusförhållande	≥67 dBA
Aux-ingång (MP3 link)	0,6 V RMS 20 kohm
Mottagningsområde	FM 87,5 – 108 MHz
Inställningsområde	50 kHz
- Mono, 26 dB S/N-förhållande	< 22 dB
- Stereo, 46 dB S/N-förhållande	> 43 dB
Sökkänslighet	< 28 dB
Total harmonisk distorsion	< 2 %
Signal/brusförhållande	FM: > 50 dB
Högtalarimpedans	4 ohm
Högtalarelement	57 mm
Känslighet	>84 dB/mW
Nätström	100–240 V, 50/60 Hz
Effektförbrukning vid användning	18 W
Strömförbrukning i standbyläge (visning av klocka)	< 1 W
Storlek	
- Huvudenhet (B x H x D)	263 x 135 x 163 mm
Vikt (huvudenhet, utan förpackning)	1,13 kg



- HU** A teljes felhasználói kézikönyv letöltéséhez látogasson el a www.philips.com/support címre.
- IT** Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitare il sito Web www.philips.com/support.
- NL** De volledige gebruikershandleiding kunt u downloaden op www.philips.com/support.
- PL** Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej www.philips.com/support.
- PT** Para transferir o manual do utilizador completo, visite www.philips.com/support.
- RU** Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте www.philips.com/support.
- SK** Na stránke www.philips.com/support si môžete prevziať úplný návod na používanie.
- SV** Den fullständiga användarhandboken finns på www.philips.com/support.